

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto di un telemetro laser Leupold serie RX, strumento che è stato ideato dagli ingegneri e progettisti Leupold per essere il miglior telemetro sul mercato e fornire lunghi anni di ottime prestazioni a caccia. Di seguito sono riportate dettagliate istruzioni sul corretto uso ed impiego del vostro telemetro. Per assicurarvi prestazioni ai massimi livelli per l'intera vita del prodotto, leggete queste istruzioni prima di far funzionare il vostro telemetro.

Il Vostro nuovo telemetro digitale laser RX è uno strumento rivoluzionario che incorpora elettronica digitale e algoritmi balistici allo stato dell'arte. Gli algoritmi "True Ballistic Range" sono stati sviluppati dagli stessi ingegneri che hanno sviluppato i software balistici per la Sierra e che hanno aiutato a sviluppare i sistemi di navigazione guidata ICBM. Altre importanti caratteristiche incluse sono un inclinometro, un termometro, una bussola e il sistema di reticoli Mach 13 ma la peculiarità innovativa e unica è il TBR sui modelli RX-II, RX-III, RX-IV.

Il TBR è il connubio tra telemetria standard, l'inclinometro e un programma balistico computerizzato. Il risultato è una precisa misura-

zione della distanza con tolleranza di una iarda indipendentemente dall'angolo di sito del bersaglio. I proiettili percorrono una traiettoria balistica, eppure i normali telemetri forniscono soltanto una valutazione lineare della distanza del bersaglio. Il TBR invece indica la distanza balistica equivalente al bersaglio, tenendo in conto gli effetti dell'inclinazione (in alto o in basso) sul percorso della traiettoria. Altre caratteristiche di serie sono l'indicazione delle regolazioni in MOA, oppure in pollici o centimetri di correzione verticale ad una specifica distanza. Il TBR elimina ogni errore potenzialmente significativo e fornisce una distanza accurata per la valutazione del punto di mira. Il TBR è regolabile sulle caratteristiche di 7 gruppi balistici per le armi da fuoco e su tre gruppi balistici per gli archi, consentendone l'uso con le carabine e gli archi più di fusi.

L'accuratezza nella valutazione della distanza di tutti i telemetri serie RX è di più o meno una iarda. La massima distanza rilevabile dall'unità dipende dalla riflettività del bersaglio (così come accade per tutti i telemetri). Di seguito si trova una tabella di riferimento dove sono elencate le distanze massime dei vari modelli in diverse condizioni di misura: (vedere pagina successiva)

MASSIMA DISTANZA				
CONDIZIONE D'USO	RX-I	RX-II	RX-III	RX-IV
Bersaglio riflettente (yd)	750	750	1200	1500
Alberi (yd)	600	600	800	900
Cervo (yd)	500	500	700	800

Le caratteristiche della superficie, il colore, le dimensioni e la forma del bersaglio sono tutti fattori che influenzano la riflettività, la quale a sua volta influenza la massima distanza di rilevazione dello strumento. Come regola di massima, i bersagli con colori brillanti risultano molto più riflettivi dei bersagli scuri. Una superficie lucida è più riflettiva di una opaca. I bersagli più piccoli sono più difficili da misurare rispetto a quelli più grandi. Le condizioni di luce, la nebbia, la pioggia e altre condizioni ambientali possono condizionare le prestazioni telemetriche. Ogni fattore che comprometta la purezza dell'aria rappresenta un fattore negativo nel far sì che il telemetro lavori alla sua massima distanza.

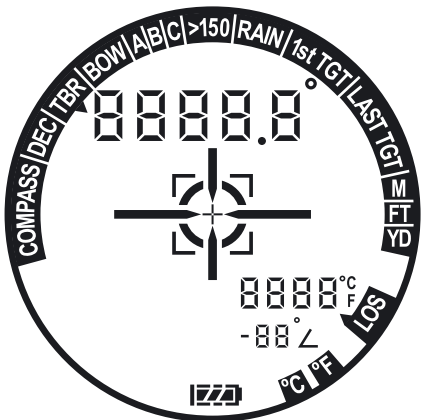
Specifiche tecniche

La serie di telemetri digitali laser RX offre un'ampia varietà di modalità di funzionamento per prestazioni su misura per le condizioni incontrate a caccia. I modelli dotati di ciascuna caratteristica sono identificati nella seguente tabella.

	RX-I	RX-II	RX-III	RX-IV
Ingrandimento	6x	6x	8x	8x
Inclinometro	Assente	Presente	Presente	Presente
TBR (True Ballistic Range)	Assente	Presente	Presente	Presente
Sistema multireticolo Match 13	Presente	Presente	Presente	Presente
Menu a scelta rapida "Quick Set"	Presente	Presente	Presente	Presente
Modalità "Long Range"	Presente	Presente	Presente	Presente
Modalità anti pioggia	Assente	Presente	Presente	Presente
Modalità "bersaglio prossimo"	Assente	Presente	Presente	Presente
Modalità "bersaglio remoto"	Assente	Presente	Presente	Presente
Distanza in linea retta (LOS)	Presente	Presente	Presente	Presente
Bussola con correz. declinazione	Assente	Assente	Assente	Presente
Bussola con correz. inclinazione	Assente	Assente	Assente	Presente
Termometro in °C e °F	Presente	Presente	Presente	Presente
Modalità "Piedi, Metri, Iarde"	Presente	Presente	Presente	Presente
Modalità a scansione	Presente	Presente	Presente	Presente
Display retroilluminato	Assente	Assente	Presente	Presente
Modalità "Display sgombro"	Presente	Presente	Presente	Presente
Durata della batteria	2000 misuraz.	2000 misuraz.	2000 misuraz.	2000 misuraz.
Peso	193 g	193 g	340 g	340 g
Dimensioni, cm	10.2 x 7 x 3.8	10.2 x 7 x 3.8	11.9 x 8.9 x 5.1	11.9 x 8.9 x 5.1
Indicatore di batt. in esaurimento	Presente	Presente	Presente	Presente
Garanzia	1 anno	1 anno	2 anni	2 anni
Impermeabilità	Alla pioggia	Alla pioggia	All'immersione	All'immersione

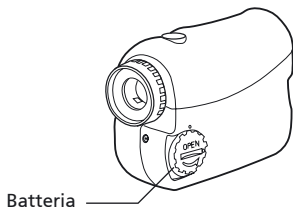
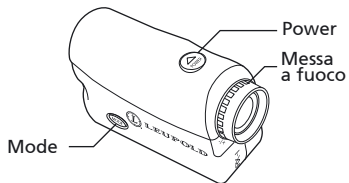
Funzionamento

QUICK SET ROTARY MENU™

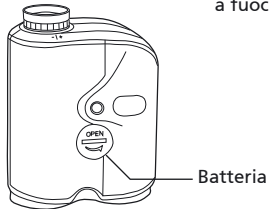
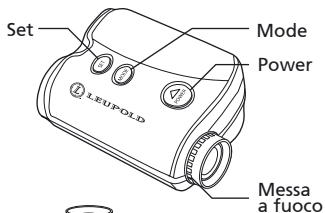


(evidenziato con tutte le possibili modalità attivate)

RX-I e RX-II



RX-III e RX-IV



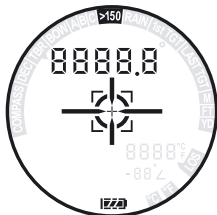
L'RX-I e l'RX-II hanno due pulsanti: "Power" e "Mode". L'RX-III e l'RX-IV ne hanno tre: "Power", "Mode" e "Set".

Una volta premuto il pulsante "Power", l'unità è pronta per effettuare misurazioni. Se si preme il pulsante "Mode", il "Quick Set Rotary Menu" si predispose alle impostazioni. Per impostare o attivare una funzione, è necessario far avanzare il selettore delle modalità di funzionamento fino a quella funzione premendo ripetutamente il pulsante "Mode" fino a che la funzione prescelta inizi a lampeggiare. Per confermare la selezione, premere il tasto "Set" sui modelli RX-III e RX-IV o il tasto "Power" sui modelli RX-I e RX-II.

NOTA: *l'attivazione di alcune modalità di funzionamento automaticamente ne disabilita altre. Per esempio, la modalità "Bersaglio Prossimo" e "Bersaglio Remoto" operano in maniera opposta, e perciò sono mutuamente esclusive: quando una viene attivata l'altra viene automaticamente disattivata per assicurare un funzionamento corretto. Invece le modalità "Long Range" e "Antipioggia" possono essere attivate e funzionare contemporaneamente.*

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 1: "LONG RANGE" (>150 IARDE):

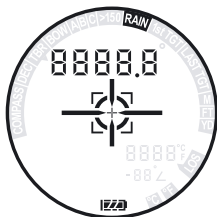
Questa modalità viene impiegata quando si



desidera che il telemetro valuti la distanza dei soli bersagli più distanti di 150 iarde. Se si vuole rilevare distanze inferiori alle 150 iarde, disattivare la funzione "Long Range".

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 2: "RAIN MODE" (ANTIPIOGGIA):

La modalità antipioggia è utilizzata in caso di pioggia ed elimina le false riflessioni laser provenienti da gocce di pioggia o altre interferenze atmosferiche, per fornire misurazioni attendibili.



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 3: "1ST TARGET MODE" (BERSAGLIO PROSSIMO):

La modalità "Bersaglio Prossimo" è impiegata per visualizzare la distanza dell'oggetto più vicino quando più di un oggetto potrebbe essere rilevato dal fascio laser. Bersagli multipli di solito vengono rilevati ad una distanza intermedia. La modalità "1st Target Mode" invece assicura una rilevazione accurata della distanza del bersaglio



più vicino.

La modalità "Last Target Mode" è automaticamente disabilitata quando si attiva la funzione "1st Target Mode".

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 4: "LAST TARGET MODE" (BERSAGLIO REMOTO):

La modalità "Bersaglio Remoto" è impiegata per visualizzare la distanza dell'oggetto più distante quando più di un oggetto potrebbe essere rilevato dal fascio laser. Bersagli multipli di solito vengono rilevati ad una distanza intermedia. La modalità "Last Target Mode" invece assicura una rilevazione accurata della distanza del bersaglio più lontano.

La modalità "1st Target Mode" è automaticamente disabilitata quando si attiva la funzione "Last Target Mode".

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 5: "METER OUTPUT" (LETTURA IN METRI):

Questa modalità visualizza sia la distanza LOS



(Line of Sight, in linea retta) che quella TBR (True Ballistic Range, distanza balisticamente compensata) utilizzando il metro come unità di misura, e disabilita le indicazioni in piedi o iarde. La distanza TBR è visualizzata a grandi cifre proprio al di sopra del reticolo con una cifra decimale di accuratezza. La distanza LOS è visualizzata in piccolo sopra l'indicazione dell'angolo di sito (sotto il reticolo sulla destra).

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 6: "FEET OUTPUT" (LETTURA IN PIEDI):

Questa modalità visualizza sia la distanza LOS (Line of Sight, in linea retta) che quella TBR (True Ballistic Range, distanza balisticamente compensata) utilizzando il piede anglosassone come unità di misura, e disabilita le indicazioni in iarde o metri. La distanza TBR è visualizzata con una cifra decimale di accuratezza a grandi cifre proprio al di sopra del reticolo. La distanza LOS è visualizzata in piccolo sopra l'indicazione dell'angolo di sito (sotto il reticolo sulla destra).



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 7: "YARDS OUTPUT" (LETTURA IN IARDE):

Questa modalità visualizza sia la distanza LOS (Line of Sight, in linea retta) che quella TBR (True Ballistic Range, distanza balisticamente compensata) utilizzando la iarda come unità di misura, e disabilita le indicazioni in metri o piedi. La distanza TBR è visualizzata senza decimali a grandi cifre proprio al di sopra del reticolo. La distanza LOS è visualizzata in piccolo sopra l'indicazione dell'angolo di sito (sotto il reticolo sulla destra).



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 8: "LINE OF SIGHT OUTPUT" (DISTANZA IN LINEA RETTA):

Questa funzionalità, quando attivata, fornisce la distanza del bersaglio in linea retta. La lettura è visualizzata in piccolo sopra l'indicazione dell'angolo di sito (sotto il reticolo sulla destra).

NOTA: Nel modello RX-I, la distanza LOS è visualizzata a grandi cifre al di sopra del retico-



lo (posizione occupata negli altri modelli dalla distanza TBR).

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 9: "FAHRENHEIT OUTPUT" (TEMPERATURA IN GRADI FAHRENHEIT):

Questa funzionalità, quando attivata, fornisce la temperatura ambiente in gradi Fahrenheit. Se la modalità "Fahrenheit" è attivata, la modalità "Celsius" e la modalità "Line of Sight" sono automaticamente disabilitate. La visualizzata è visualizzata in piccolo sotto il reticolo sulla destra.



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 10: "CELSIUS OUTPUT" (TEMPERATURA IN GRADI CENTIGRADI):

Questa funzionalità, quando attivata, fornisce la temperatura ambiente in gradi Celsius, cioè nei consueti gradi centigradi. Se la modalità "Celsius" è attivata, la modalità "Fahrenheit" e la modalità "Line of Sight" sono automaticamente disabilitate. La visualizzata è visualizzata in piccolo sotto il reticolo sulla destra.



lo sulla destra.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 11: "DIGITAL COMPASS" (BUSSOLA DIGITALE) (SOLO MODELLO RX-IV):

Quando questa modalità è attivata, la direzione della bussola è visualizzata a grandi cifre al di sopra del reticolo. Se la modalità "Digital Compass" è attivata, il "True Ballistic Range" (TBR) è automaticamente disattivato. La bussola opera accuratamente anche se il telemetro è inclinato in su o in giù, fino ad una pendenza di 30°. Tale compensazione viene conseguita tramite un sofisticato programma computerizzato che combina le misure della bussola e dell'inclinometro.



NOTA: *La calibrazione della bussola deve essere effettuata la prima volta che si usa il telemetro e tutte le volte che viene portato in una diversa area geografica - vedere la Modalità di funzionamento 17 per la procedura di calibrazione.*

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 12: "DECLINATION ANGLE" (COMPENSAZIONE DECLINAZIONE) (SOLO MODELLO RX-IV):

Questa modalità consente all'utente di impostare manualmente l'angolo di declinazione che corregge il consueto scarto tra nord magnetico e nord vero. L'angolo di declinazione per la regione in cui ci si trova può essere letto su molte mappe topografiche o su molti siti Internet.

Per impostare l'angolo di declinazione, premere il pulsante "Set" nella Modalità "Declination". L'angolo inizierà dal valore 0° e aumenterà continuando a premere il pulsante "Set". E' anche possibile tenere premuto il tasto "Set", così da far aumentare i valori visualizzati poco a poco. Per impostare correzioni negative, aumentare l'angolo impostato fino a 30°. La successiva pressione del tasto "Set" farà ripartire i numeri dal valore -30° e li farà aumentare progressivamente nella direzione dei valori positivi. Una volta raggiunto l'angolo desiderato, premere il tasto "Mode" o attendere l'autospegnimento per memorizzare il valore impostato.



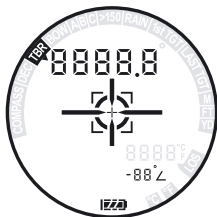
NOTA: La pressione del tasto "SET" continuerà a variare quest'impostazione finché non si preme "MODE" per proseguire. (In altre parole, una volta iniziata l'impostazione della declinazione, non è possibile interromperla senza memorizzare nuovamente un valore, ndT)

NOTA: Il campo geomagnetico è soggetto ad un continuo spostamento. Di conseguenza la compensazione di declinazione va riefettuata ogni paio d'anni per ottenere la massima precisione.

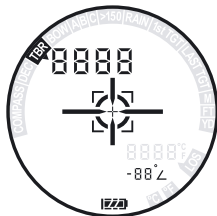
MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 13: "TRUE BALLISTIC RANGE" (Distanza Balistica Equivalente):

Il TBR calcola la distanza orizzontale equivalente, dalla quale è possibile determinare il corretto punto di mira per la situazione balistica in questione. Per esempio, se si spara con un .270 Win. con palla da 130 grani a 3.050 ft/sec, con un angolo di sito di 30°, verso un bersaglio posto a 400 yarde, la distanza equivalente visualizzata dal TBR sarà di 364 yarde.

Di conseguenza, ci si dovrà "tenere alti" 10 pollici sul bersaglio, anziché 15 pollici come si sarebbe fatto su di una distanza di 400 yarde in



orizzontale. Alla base del TBR stanno algoritmi di elaborazione allo stato dell'arte, preparati dagli stessi ingegneri che hanno sviluppato il software di balistica esterna Sierra Infinity e i programmi balistici di molti veicoli spaziali negli ultimi 40 anni; il risultato è una precisione incredibile che elimina i potenziali errori che possono causare scorrette valutazioni del punto di mira. Ovviamente, il primo passo per usare correttamente il TBR è la pratica, conseguita con scrupoloso allenamento. Ogni volta che si maneggia un arco o una carabina si è sempre responsabili in prima persona del luogo dove il proiettile va a finire.



La misura dell'inclinometro è visualizzata al di sotto dell'indicazione LOS o della temperatura, a seconda di quale delle due risulta attiva. La visualizzazione dell'inclinazione è disabilitata quando il TBR è disattivato.

Per i tiratori di carabina possono essere visualizzate anche informazioni sulle regolazione del reticolo o sul punto di mira. Tali informazioni sono le seguenti: MOA mostra le correzioni da apportare mediante

azione sulla torretta, misurate in MOA; HOLD mostra i pollici o centimetri da sommare per ottenere il punto di mira, mentre BAS visualizza la distanza equivalente da impiegare nel "Leupold Aiming System". Il TBR nella modalità per carabina è efficace fino ad una distanza di circa 800 iarde per quasi tutte le cartucce.

Per coloro che usano la carabina, quando la modalità TBR viene selezionata mediante la pressione del pulsante "Set" (o "Power" sul modello RX-II), l'indicazione sul display inizia a lampeggiare, passando ciclicamente attraverso tre opzioni via via che si continua a premere "Mode". Queste opzioni sono: HOLD (HOLD), MOA e BAS (bAS). Bisogna selezionare una di queste modalità di funzionamento prima di proseguire nella scelta del gruppo balistico cui la propria carabina appartiene tramite la Funzione 15. Per selezionare i gruppi balistici per l'arceria, è necessario disattivare il TBR e attivare la funzione BOW.

La modalità HOLD visualizza il punto di mira, in alto o in basso, da impiegare per quel bersaglio a quella distanza, che tiene conto anche del gruppo balistico e della distanza di taratura



che si impostano tramite un'altra funzionalità, successivamente esaminata. Lo scostamento del punto di mira, verso l'alto o verso il basso, sarà espresso in pollici se l'unità di misura prescelta è piedi e iarde, mentre sarà espresso in centimetri se si sono scelti i metri come unità di misura. La visualizzazione sarà del tipo "HO 999" (correzione verso l'alto, ndT) o "LO 999" (correzione verso il basso, ndT).

La modalità MOA visualizza le regolazioni, espresse in minuti di grado, da apportare al reticolo tramite le torrette, ottenute tenendo in conto il TBR. Il display visualizzerà le regolazioni in MOA come "UP 999" (reticolo da innalzare, ndT) o "DN 999" (reticolo da abbassare, ndT).

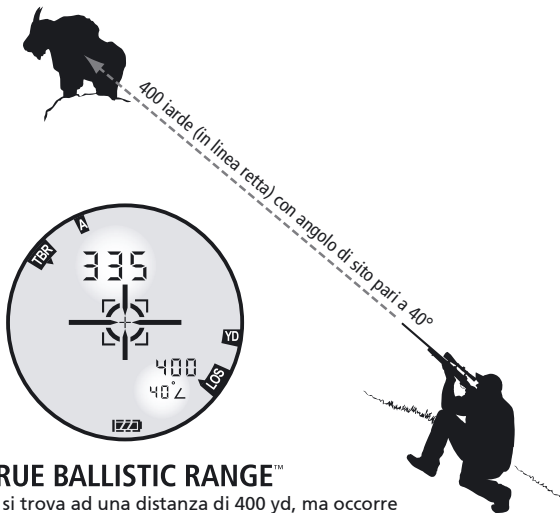
La modalità BAS, infine, visualizza la distanza orizzontale equivalente. Questa è la distanza che bisogna tenere in conto nell'utilizzo manuale delle tabelle balistiche (o del "Ballistic Aiming System" di Leupold, ndT), al posto della distanza in linea retta, dalla quale puo scostarsi



sensibilmente a seconda dell'angolo di sito. La distanza orizzontale equivalente sarà espressa nella stessa unità di misura precedentemente selezionata.

NOTA: *il TBR è disponibile esclusivamente sui telemetri modello RX-II, RX-III e RX-IV.*

TBR™ (TRUE BALLISTIC RANGE™): CARABINA

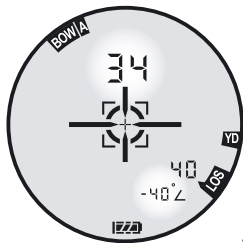


TRUE BALLISTIC RANGE™

Il bersaglio si trova ad una distanza di 400 yd, ma occorre mirare come se si trovasse a 335 yd, a causa della minor caduta della palla dovuta all'ampio angolo di sito (40°).

TBR™ (TRUE BALLISTIC RANGE™): ARCO

TRUE BALLISTIC RANGE™



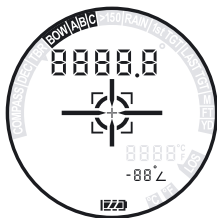
40 yards (in linea retta) con angolo di sito pari a -40°

Il bersaglio si trova ad una distanza di 40 yd, ma occorre mirare come se si trovasse a 34 yd, a causa della minor caduta della freccia dovuta all'ampio angolo di sito (-40°).



MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 14: "BOW BALLISTIC GROUP" (GRUPPI BALISTICI PER L'ARCO)

Questa modalità utilizza il TBR per fornire la distanza balisticamente corretta per la traiettoria delle frecce. Per selezionarla assicuratevi che il TBR sia disattivato (istruzioni nella funzione 13), poi selezionate BOW premendo "Set" (o "Power" sull'RX-II). Sono disponibili tre diversi gruppi (A, B o C), a seconda della caduta della freccia utilizzata. E' necessario scegliere uno di questi tre gruppi, basandosi sul proprio arco e frecce. E' possibile selezionare soltanto un gruppo alla volta: perciò l'attivazione di un gruppo disattiva automaticamente gli altri. Inoltre, è della massima importanza capire che l'uso efficace del TBR necessita di grande pratica. Ogni volta che si maneggia un arco o una carabina si è responsabili in prima persona del luogo dove il proiettile va a finire.



GRUPPI BALISTICI PER L'ARCO

Gruppo Balistico	Velocità iniziale della freccia (ft/s)	Caduta a 40 yd a partire dal riferimento posto a 20 yd	Descrizione tipica dell'arco
A	meno di 215	30 pollici o più	Archi più vecchi con frecce in alluminio e archi recenti con libbraggi inferiori a 50 lb
B	da 215 a 250	da 20 a 30 pollici	Archi recenti con frecce al carbonio e libbraggi tra 50 e 65 libbre
C	più di 250	meno di 20 pollici	Archi veloci con libbraggi superiori alle 60 libbre

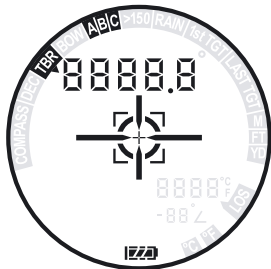
Per i migliori risultati, misurate la caduta della vostra freccia a 40 iarde, puntando a 20 iarde:

1. Preparate un piccolo bersaglio, quale, ad esempio, un cerchio nero di cinque cm di diametro fissato in alto su di un ampio ed opportuno sfondo, quale un centro in paglia. Assicuratevi di lasciare almeno un metro di possibile caduta per evitare danni alle frecce.
2. Tirate 2 o 3 frecce al bersaglio da una distanza di 40 iarde, puntando al piccolo cerchio posto idealmente a 20 iarde.
3. Misurate la distanza verticale dal piccolo bersaglio al centro del gruppo di frecce conficcate.
4. Selezionate il corrispondente gruppo balistico dalla colonna "Caduta a 40 iarde puntando a 20 iarde" nella tabella sopra riportata.

Se invece disponete di una misura cronografica della velocità iniziale della vostra freccia, utilizzate questa misura per conoscere il gruppo balistico da impiegare nel TBR (seconda colonna nella tabella sopra riportata). Le velocità pubblicate dai fabbricanti di archi, quali quelle IBO, sono basate su dati standard, che probabilmente saranno diversi da quelli del vostro arco, perciò la velocità e la caduta reali saranno anch'esse differenti.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 15: "RIFLE BALLISTIC GROUP" (GRUPPI BALISTICI PER LA CARABINA)

Il TBR include impostazioni balistiche per sette gruppi di munizioni, che sono stati specificamente composti per ottimizzare le tre modalità di funzionamento del TBR; questi gruppi sono contraddistinti dalle sigle A,B,C,AB,AC,BC e ABC. Per esempio, se la vostra munizione si trova nel gruppo A, la lettura descritta nella Funzione 15 vi dirà qual è la distanza ai fini del punto di mira da tenere, tenendo in conto l'angolo di sito (vedere la tabella seguente). Bisogna scegliere uno dei sette gruppi, sulla base della propria cartuccia e delle informazioni balistiche di cui si dispone. La selezione di un nuovo gruppo disattiva tutti gli altri gruppi. I gruppi balistici del TBR sono organizzati in modo da far ottenere in linea di massima un errore inferiore al mezzo minuto d'angolo (~5cm a 500 mt). La tabella delle munizioni elenca un assortimento di munizioni di impiego comune suddivise in gruppi TBR. Se si impiega una munizione non elencata, ma con peso palla e velocità iniziale simili ai valori riportati in un certo gruppo, quello è il gruppo da impostare per la propria munizione.



GRUPPI BALISTICI TBR: TABELLA CARTUCCE PER CARABINA

Gruppo Balistico	Distanza taratura	Calibro	Peso palla (grani)	Velocità alla bocca (piedi al secondo, ft/sec)
A	300 yd	.270 Weatherby Magnum	100	3760
		Lazzeroni 7.21 Firebird	140	3640
		.30-378 Weatherby	165	3500
		.30-378 Weatherby	180	3450
		.300 Weatherby Magnum	150	3450
B	300 yd	.240 Weatherby	87	3523
		.240 Weatherby	100	3406
		.270 Weatherby Magnum	130	3200
		.270 Weatherby Magnum	150	3245
		.270 Winchester Short Magnum	130	3249
		7mm STW	140	3330
		7mm STW	160	3050
		7mm Weatherby Magnum	139	3340
		7mm Weatherby Magnum	175	3070
		7mm Winchester Short Magnum	140	3310
		.300 Remington Ultra Magnum	180	3250
		.300 Remington Ultra Magnum	200	3025
		.300 Weatherby Magnum	180	3250
		.300 Winchester Magnum	150	3280
		.300 Winchester Magnum	180	2960
		.300 Winchester Short Magnum	150	3300
.300 Winchester Short Magnum	180	3025		
.338 Remington Ultra Magnum	180	3030		
C	200 yd	.204 Ruger	32	4225
		.204 Ruger	40	3090
		.22-250 Remington	55	3650
		.223 Remington	40	3700

(continua nella pagina successiva)

GRUPPI BALISTICI TBR: TABELLA CARTUCCE PER CARABINA

Gruppo Balistico	Distanza taratura	Calibro	Peso palla (grani)	Velocità alla bocca (piedi al secondo, ft/sec)
C	200 yd	.223 Winchester Super Short Magnum	55	3850
		.223 Winchester Super Short Magnum	64	3600
		.243 Winchester Super Short Magnum	55	4060
		.243 Winchester Super Short Magnum	100	3110
		.25 Winchester Super Short Magnum	85	3470
		.25-06 Remington	115	2990
		.25-06 Remington	120	2990
		.260 Remington	120	2890
		.270 Winchester	130	2910
		.270 Winchester	150	2850
		.270 Winchester Short Magnum	150	3275
		7mm Winchester Short Magnum	160	2990
		.280 Remington	140	2990
.280 Remington	150	2890		
AB	200 yd	.243 Winchester	100	2950
		.243 Winchester	100	2960
		7mm-08 Remington	120	3000
		7mm-08 Remington	140	2800
		.338 Remington Ultra Magnum	250	2660
		.338 Winchester Magnum	210	2829
AC	200 yd	.25 Winchester Super Short Magnum	120	2990
		.260 Remington	115	2750
		6,5x55mm Swedish	140	2630
		7mm Remington Magnum	175	3150
		.280 Remington	160	2940
		.300 H&H Magnum	180	2880
		.300 Weatherby Magnum	200	2700
		.30-06 Springfield	125	3140

(continua nella pagina successiva)

GRUPPI BALISTICI TBR: TABELLA CARTUCCE PER CARABINA

Gruppo Balistico	Distanza taratura	Calibro	Peso palla (grani)	Velocità alla bocca (piedi al secondo, ft/sec)
AC	200 yd	.30-06 Springfield	180	2700
		.308 Winchester	150	2820
		.308 Winchester	168	2670
		.338 Winchester Magnum	210	2830
		.338 Winchester Magnum	250	2650
		.378 Weatherby Magnum	300	2800
BC	200 yd	.460 Weatherby Magnum	450	2700
		.378 Weatherby Magnum	300	2925
ABC	200 yd	.223 Remington	64	3020
		.378 Weatherby Magnum	300	2920

Per cariche realizzate a mano o per calibri particolari non elencati nella tabella, la tavola seguente fornisce le linee-guida per effettuare la scelta del corretto gruppo balistico TBR. Rintracciate le prestazioni balistiche della vostra cartuccia consultando il vostro manuale di ricarica, il vostro software balistico, o facendo riferimento alla letteratura o al sito Web del fabbricante o a siti specializzati. Una volta ottenuti i dati balistici, selezionate il gruppo TBR della vostra munizione consultando la tabella di seguito riportata, basandovi sul "Bullet Path" a 500 iarde. Si presti attenzione a non confondere il "Bullet Path" con la caduta del proiettile (Bullet Drop). La prima è correlata alla linea di mira (è la distanza, misurata perpendicolarmente alla linea di mira, tra la linea di mira stessa e il punto di impatto del proiettile; può essere positiva o

negativa. ndT), la seconda invece non tiene conto dell'effettiva linea di mira (è la distanza, misurata verticalmente, tra il prolungamento dell'asse della canna e il punto di impatto del proiettile. ndT).

GRUPPI BALISTICI TBR: TABELLA PER TIRI FINO A 500 IARDE		
Gruppo Balistico	"Bullet Path" a 500 iarde	Distanza di taratura
A	meno di -20 pollici di "Bullet Path"	300 iarde
B	da -20 a -25 pollici	300 iarde
C	da -35 a -41 pollici *	200 iarde
AB	da -41 a -42.5 pollici	200 iarde
AC	da -42.5 a -49.5 pollici	200 iarde
BC	da -49.5 a -52 pollici	200 iarde
ABC	più di -52 pollici di "Bullet Path"	200 iarde

* Se il vostro "Bullet Path" è inferiore a -20 pollici a 500 iarde con una taratura a 200 iarde, considerate la possibilità di tarare l'ottica a 300 iarde e utilizzare i gruppi "A" o "B". In alternativa potete impiegare il gruppo "C" con una taratura a 200 iarde, ma il TBR fornirà risultati meno accurati per tiri molto lunghi.

Selezione del gruppo per tiri a lunghissima distanza:

Se desiderate tirare a bersagli a distanze superiori a 500 iarde, è opportuno che basiate la scelta del gruppo balistico sulle prestazioni a 800 iarde, così da consentire una miglior valutazione della traiettoria su tutta la distanza di tiro. Scegliete il gruppo balistico della vostra munizione per il tiro a lunghissima distanza utilizzando la seguente tabella.

GRUPPI BALISTICI TBR: TABELLA PER TIRI FINO A 800 IARDE

Gruppo Balistico	"Bullet Path" a 800 iarde	Distanza di taratura
A	meno di -96 pollici di "Bullet Path"	300 iarde
B	da -96 a -120 pollici	300 iarde
C	da -139 a -164 pollici **	200 iarde
AB	da -164 a -189 pollici	200 iarde
AC	da -189 a -212 pollici	200 iarde
BC	da -212 a -236 pollici	200 iarde
ABC	più di -236 pollici di "Bullet Path"	200 iarde

** Se il vostro "Bullet Path" è inferiore a -96 pollici a 800 iarde con una taratura a 200 iarde, considerate la possibilità di tarare l'ottica a 300 iarde e utilizzare i gruppi "A" o "B". In alternativa potete impiegare il gruppo "C" con una taratura a 200 iarde, ma il TBR fornirà risultati meno accurati per tiri molto lunghi.

NOTA BENE: *la conoscenza della traiettoria a lunga distanza del vostro proiettile non costituisce un'autorizzazione a tentare tiri a distanze per le quali non avete pratica, in particolar modo qualora proiettili vaganti potrebbero colpire bersagli non voluti. E' vostra precisa responsabilità avere grande familiarità e conoscenza con le prestazioni della vostra arma da fuoco e conoscere dove il proiettile sta per dirigersi. In questo senso, il telemetro RX può rappresentare lo strumento ideale per prendere conoscenza e confidenza con le prestazioni balistiche dell'arma durante le esercitazioni di tiro al poligono.*

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 16: "MATCH 13 RETICLE SYSTEM" (SISTEMA MULTIRETICOLO MATCH 13)

Attivando questa funzionalità si può scegliere uno dei 13 possibili reticoli come profilo di inquadramento primario nell'uso del telemetro RX. Per selezionare un reticolo, premere "Mode" per scorrere attraverso le 13 opzioni di reticolo. Premere "Power" sull'RX-I e sull'RX-II, o "Set" sull'RX-III e sull'RX-IV, per selezionare un reticolo.

Le scelte dei reticoli sono le seguenti:

+

Plus Point™

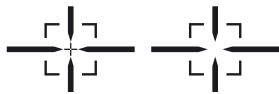
Plus Point: Ideale per la piccola selvaggina e i piccoli bersagli. Il minuscolo punto centrale aperto evita la copertura di bersagli molto piccoli o molto distanti.



Duplex® con
Plus Point™

Duplex® con
Open Point™

Duplex: Un reticolo familiare ai tiratori, che lo conoscono nei cannocchiali; guida l'occhio al centro, è agevole da vedere, non copre il bersaglio nel centro, dove il puntamento è più critico.



Bracket Square Duplex®
con Plus Point™

Bracket Square Duplex®
con Open Point™

Bracket Square Duplex: Racchiude il torso di un'alce a 40 iarde o quello di un cervo a 30. Fornisce puntamento agevole su bersagli 3D per gli arcieri. La struttura "Duplex" offre forte contrasto in condizioni di bassa luce.



Bracket Circle Duplex®
con Plus Point™

Bracket Circle Duplex®
con Open Point™

Bracket Circle Duplex: Fornisce riferimenti di mira più marcati per le situazioni di bassa luminosità o basso contrasto. Racchiude la piccola selvaggina e i bersagli 3D a 40 iarde. Racchiude un cervo a 50 iarde. Eccellente per l'avancarica.



Bracket Square
con Plus Point™



Bracket Square
con Open Point™

Bracket Square: Racchiude il torso di un'alce a 40 iarde o quello di un cervo a 30. Fornisce puntamento agevole su bersagli 3D per gli arcieri.



German #4
con Plus Point™

German #4
con Open Point™

German #4: Un grande classico dei cacciatori europei. Offre riferimenti di mira marcati ed è libero da ostruzioni nella metà superiore.



Bracket Circle
con Plus Point™



Bracket Circle
con Open Point™

Bracket Circle: Racchiude la piccola selvaggina e i bersagli 3D a 40 iarde. Racchiude un cervo a 50 iarde. Eccellente per l'avancarica. I quattro "punti cardinali" aperti guidano l'occhio al centro.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO NR. 17: CALIBRAZIONE DELLA BUSSOLA

I modelli RX che offrono la bussola digitale consentono di determinare istantaneamente, oltre la distanza, anche la direzione di un oggetto o un animale. Prima di impiegare la bussola per la prima volta, o di usarla per la prima volta in una nuova regione, bisogna calibrarla.

1. Premere "Mode" e fate scorrere tutte le opzioni del "Quick Set Rotary Menu" fino a che non appare "CAL" sul display (dopo tutte le opzioni di reticolo).
2. Dopo aver selezionato il reticolo, premete ancora una volta il tasto "Set" e la scritta "CAL" apparirà lampeggiando.
3. Premete nuovamente il tasto "Set" e la scritta "CAL" smetterà di lampeggiare e rimarrà fissa sul display.
4. Ruotate lentamente l'RX, facendo compiere ad esso un giro completo a 360°, entro 24 secondi.
5. Premete il tasto "Set" a calibrazione avvenuta, oppure attendete che terminino i 24 secondi e la calibrazione terminerà automaticamente.
6. La calibrazione della bussola è completata.

Per istruzioni sull'impostazione della declinazione, osservate la Funzione nr. 12

ALTRE UTILI CARATTERISTICHE

Funzione "Clear Field" (Display Pulito): consente di far sparire dal display tutte le indicazioni riguardanti le modalità di funzionamento e le unità di misura, pur senza disattivare la modalità di funzionamento e le unità di misura prescelte.

Per attivare il "Clear Field", occorre tener premuto il pulsante "Power" e al contempo mantenere premuto il tasto "Mode" per più di un secondo. Premendo nuovamente "Power" e "Mode", si faranno ricomparire sul display le icone.

Retroilluminazione del display: offre un alto contrasto sul display per una leggibilità ottimale in condizione di scarsa illuminazione (disponibile solo nei modelli RX-III e RX-IV). Per attivarla, tenete premuto il tasto "Set".

Pulizia e Manutenzione

Soffiate via polvere e sporcizia dalle lenti, o usate una spazzolina morbida (per esempio quella che si trova nel LensPen di Leupold). Per asportare le impronte delle dita, le macchie d'acqua o lo sporco più ostinato, utilizzate un panno morbido in cotone o l'estremità pulente del LensPen di Leupold. Una pezzuola con liquido di pulizia apposito può essere impiegato per la rimozione dello sporco più difficile. Applicate sempre il liquido pulente alla pezzuola, mai direttamente alla lente.

Per inserire una nuova batteria, aprite il coperchio della batteria (mostrato nel disegno a pagina 6) e rimuovete la batteria esaurita. Inserite una nuova batteria CR-2, con il polo negativo in basso. Chiudete il coperchio.

Per mettere a fuoco il telemetro RX, ruotate a destra o a sinistra l'oculare (i click della ghiera sono sensibili all'udito e al tatto), finchè non si ottiene una messa a fuoco nitida.

l'RX-I e l'RX-II sono impermeabili alla pioggia, l'RX-III e l'RX-IV lo sono anche all'immersione.

Risposte alle più frequenti domande sui telemetri Leupold RX

D.: COME SI FA AD ATTIVARE IL "TRUE BALLISTIC RANGE" (TBR)?

R.: La funzione TBR è disponibile unicamente nei modelli RX-II, RX-III e RX-IV. Osservare le istruzioni della Funzione 13. Assicuratevi di selezionare il gruppo balistico appropriato tra quelli per carabina o per arco.

D.: COME SI FA AD ATTIVARE LA VISUALIZZAZIONE DELLA DISTANZA IN LINEA RETTA?

R.: Essa è sempre attivata nel modello RX-I. Per attivarla nei modelli RX-II, RX-III e RX-IV seguite la procedura tramite il Quick Set Rotary Menu (Funzione 8)

D.: LA BUSSOLA DIGITALE DEL MIO RX-IV VISUALIZZA RISULTATI NON CORRETTI QUANDO IL TELEMETRO È INCLINATO.

R.: Essa è compensata fino ad angoli di 30° in alto o in basso. Il microprocessore del telemetro combina la lettura della bussola con il dato fornito dall'inclinometro per generare un risultato di direzione corretto, a differenza di tutti gli altri telemetri sul mercato. Tuttavia, angoli di inclinazione superiori a 30° produrranno risultati errati.

D.: SPARANDO SULLA BASE DELL'INDICAZIONE DEL "TRUE BALLISTIC RANGE" FORNITA DAL TELEMETRO, IL PROIETTILE NON COLPISCE IL BERSAGLIO.

R.: Il primo passo per usare correttamente il TBR è la pratica, conseguita con scrupoloso allenamento. Ogni volta che si maneggia un arco o una carabina si è sempre responsabili in prima persona del luogo dove il proiettile va a finire.

Se state usando un arco, assicuratevi che la funzionalità "BOW" sia attivata.

Se impiegate la carabina, assicuratevi che la funzionalità "BOW" sia disattivata.

Accertatevi di aver selezionato il gruppo balistico corretto per la munizione che state impiegando.

E' ovviamente obbligatorio che la carabina sia collimata alla distanza raccomandata nei gruppi balistici.

Per le carabine, le prestazioni balistiche dell'arma e delle munizioni possono discostarsi sensibilmente dalle informazioni pubblicate dai produttori.

Per le carabine e gli archi: se possibile, cercate di ottenere le velocità effettive del proiettile alla bocca per far sì che il TBR funzioni nel modo più preciso possibile.

D.: IL TELEMETRO NON EFFETTUA LA MISURAZIONE O QUESTA È PALLESEMENTE ERRATA.

R.: Accertatevi che non sia attivata una modalità di funzionamento che impedisca al telemetro di effettuare la misurazione di distanza. Ad esempio, se la funzione "Long Range Mode" è attivata e la scritta ">150" appare nella sommità del display, non si potrà misurare la distanza di un bersaglio a 50 mt.

E' anche possibile che il bersaglio assorba una quantità eccessiva di radiazione luminosa (come accade per animali dal manto estremamente scuro). Provate a puntare il telemetro verso un altro oggetto nelle vicinanze.

Provate ad attivare una funzione che migliori le prestazioni del telemetro nelle particolari condizioni in cui vi trovate, ad esempio la modalità anti pioggia "Rain Mode" quando piove (Funzione 2).

Per i modelli RX-I e RX-II, assicuratevi di non essere nel "Quick Set Rotary Menu". L'unità esce automaticamente dal menu ed entra nella modalità telemetrica dopo 3 o 4 secondi di inattività. Altrimenti è anche possibile premere il tasto "Mode" per uscire dal menu. Il telemetro è pronto a misurare quando compaiono le linee tratteggiate.

D.: COME SI FA AD ATTIVARE LA VISUALIZZAZIONE DELL'INCLINOMETRO?

R.: Per i modelli RX-II, RX-III ed RX-IV: "TBR" o "BOW" devono essere attivati affinché venga indicato l'angolo d'inclinazione. (Funzione 14)

NOTA: *L'inclinometro non è disponibile sul modello RX-I.*

GARANZIA:

I telemetri digitali laser Leupold RX sono coperti dalla garanzia Leupold Green Ring per gli apparati elettronici e sono perciò garantiti contro difetti nei materiali o nella lavorazione per DUE ANNI (modelli RX-III e RX-IV) o per UN ANNO (modelli RX-I e RX-II) dalla data di acquisto.